



ZH

AL/ALAC/ST/0712/4

源语言：英语

日期：2012年7月30日

状态：终稿

网络普通用户咨询委员会 ALAC 关于提请 ICANN 理事会的新 gTLD 计划中 IDN 优先次序的声明

引言

ICANN 工作人员撰写

在网络普通用户群体内和网络普通用户 IDN 工作组内部讨论此主题之后，来自亚洲、澳大拉西亚和太平洋群岛地区网络普通用户组织 (APRALO) 的网络普通用户咨询委员会 (ALAC) 成员兼 ALAC 执行委员会成员 Rinalia Abdul Rahim 为该声明撰写了一份初步草案。

2012 年 7 月 5 日，此声明在[网络普通用户关于提请 ICANN 理事会的新 gTLD 计划中 IDN 优先次序的工作空间](#)上发布。

同一天，Olivier Crépin-Leblond（ALAC 主席）要求负责支持 ALAC 的 ICANN 政策工作人员使用 ALAC 公布的邮件列表向所有网络普通用户组织成员发送一份针对声明草案进行意见征询的通知。

2012 年 7 月 18 日，整合所有收到的意见和建议的报告版本发布。同时，ALAC 主席要求工作人员就此声明举行为期五天的 ALAC 审批。

2012 年 7 月 30 日，工作人员确认在线投票结果表明 ALAC 通过此声明，其中 14 票赞成、0 票反对、1 票弃权。投票结果可通过下列网址单独查看：<https://www.bigpulse.com/pollresults?code=2531CIXGA3KxY5DTwZIT26le>

随后，ALAC 主席将声明转呈 ICANN 理事会主席，并向 ICANN 理事会秘书递交一份副本。

[引言结束]

本档的原版内容为英文版本，具体请访问 <http://www.atlarge.icann.org/correspondence>。如果本档的非英文版和原版之间存在或可能存在理解差异，应以原版为准。

ALAC 关于提请 ICANN 理事会的新 gTLD 计划中 IDN 优先次序的声明

网络普通用户咨询委员会 (ALAC) 注意到国际化域名顶级域名 (IDN TLD) 只占新通用顶级域名 (gTLD) 申请的 6%，对此 ALAC 给予了高度重视。

鉴于 IDN 对互联网用户的重要性，我们号召 ICANN 理事会：

- 对评估和处理新 gTLD 计划中 IDN gTLD 申请划分优先级，并加速完成这两项工作。
- 确保有足够的资源为 IDN 提供有效的全球外展和宣传活动，同时还要在后续新 gTLD 申请轮次之前推进申请人支持计划。
- 指示变体实施项目 (VIP) 小组对收到的与 IDN gTLD 申请相关的 IDN 变体问题工作划分优先级，并且要根据具体情况来考虑申请。

我们的理由

一个世界，一个互联网

- IDN 的优先次序对于促进互联网的多样性和多语言性至关重要。在拥有多种语言和多元文化的一个世界中实施 IDN 会让互联网对我们生活的这个世界更加具有包容性和代表性。
- 全球化是 ICANN 的战略重点。IDN 的优先次序划分是 ICANN 提高外展和参与程度、为世界范围内更多的互联网用户提供服务的机会。
- 旨在对域名系统 (DNS) 加强国家监管的众多提议中，IDN gTLD 的优先等级须与 ICANN 承诺实现唯一官方根以便减轻互联网“割据化”的威胁的行动相一致。

全球公众利益

- 拓展顶级域名空间以适应不同的文字符号，并允许互联网用户进入以他们自己的语言构成的域名，此举不但能扩大用户的选择范围、加剧其竞争的程度，还有益于全球公众利益。
- 不使用拉丁文字的机构群体将继续处于 DNS 服务不足的状态。对于访问和使用其他机构群体享用了数十年的同样有用的 DNS，这些机构全体有着合理的期待。因此，主动为 IDN gTLD 划分优先级就有了合法依据。

人权

- 个人和消费者拥有以他们自己选择的语言进行表达的权利。在为 IDN 划分优先等级时，ICANN 表示其认识到 IDN 在提高多样性、维护语言和让访问民主化方面具有十分重要的意义。
- IDN 的优先等级划分与以下国际承诺是一致的：
 - i. 2012 年 7 月 5 日，包括美国在内的 73 个国家通过了联合国大会关于倡导、保护和享有互联网上人权的[决议](#) (A/HRC/20/L.13)。
 - ii. 信息社会工作组 2005 年世界峰会中的互联网监管建议涉及了关键公共政策领域，如言论自由、消费者权利、多语言性和知识产权，且这些建议在 2005 年得到了世界范围内广大国家政府的通过。

市场发展

- IDN 市场的未来成长需要精心的培养。
- 应该将少量的申请理解为缺少用户对 IDN 的需求。确实，单单就注册管理机构这一层面来说，市场动力不足这一点很明显，而且 IDN gTLD 的进步要求 ICANN 方面出台支持性政策。
- 成功实施一套新的 IDN gTLD 将为 IDN 创造可见性，而且此举有望能刺激进一步需求。
- 为了促进未来需求的增长，针对 IDN 和新 gTLD 申请支持计划开展有效的全球外展和宣传活动极为关键。与新 gTLD 计划的其他核心组成部分（如“独立反对者”）相比，分配给“全球宣传活动”的低预算表明，ICANN 也许对 IDN gTLD 推广的关键方面未提供足够资金。

会议需求：解决 IDN 变体 gTLD

- 对收到的与 IDN gTLD 申请相关的 IDN 变体问题工作划分优先级表达这样一个信息，即 ICANN 对待 IDN gTLD 的实施是非常严肃认真的。
- 根据具体情况考虑 IDN 变体 gTLD 申请是较为适宜的，而鉴于 RFC3743 中指出的 IDN 变体问题的复杂性，“一刀切”的方法未必会成功；RFC3743 中写明了“无法创造出人们普遍接受的有关哪些潜在变体相同、哪些潜在变体不同的定义”，以及“要定义一个技术上的算法，生成在语言学方面准确的变体更是难上加难”。
- 鉴于现有的评估里程碑适用于所有新 gTLD 申请，对 IDN gTLD 申请的处理和评估（即便是在已经加快速度和划分好优先级的条件下）并不一定会让变体实施项目 (VIP) 计划的时间表偏离原本计划。而是需要对 VIP 计划和新 gTLD 计划间的优先等级进行协调，这将会帮助确保 IDN 变体 gTLD 问题的解决方案能及时符合 IDN gTLD 的需求。网络普通用户群体一直希望 IDN 变体和 IDN gTLD 的授权出现时，VIP 工作的实施阶段就会准备好或者即将准备好。

ALAC 重申了我们相信 IDN 对于促进互联网的多样性和多语言性至关重要这一观点。我们建议让互联网变得更能代表我们生活的世界，以便服务于全球公众利益并实现“一个世界，一个互联网”的愿景。我们迫切希望理事会按照我们的建议采取行动。